



Kit transmission intégrale CrossTrax®

Groupe de déplacement Reelmaster® série 5010-H, 5410-D ou 5510-D

N° de modèle 03645

Instructions de montage

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration d'incorporation (DOI) à la fin de ce document.

Remarque: Lorsqu'il est monté sur les groupes de déplacement Reelmaster série 5010, ce kit est couvert par le brevet n° 7,017,703.

⚠ ATTENTION

Des blessures sont possibles si le groupe de déplacement se retourne.

La ceinture de sécurité doit toujours être utilisée en association avec la structure ROPS.

Montage

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	—	Préparation de la machine.
2	Moteur de roue droite Moteur de roue gauche Moyeu Contre-écrou (1½") Raccord hydraulique à 45° Boulon (½" x 2¼") Rondelle-frein (½")	1 1 2 2 4 8 8	Montage des moteurs de roues.
3	Collecteur Raccord hydraulique droit Raccord de diagnostic Couvre-moyeu Boulon (⅜" x 1¾") Rondelle-frein (⅜") Entretoise	1 7 2 2 3 3 3	Pose du collecteur.
4	Flexible hydraulique	4	Montage des flexibles de moteur de roue.



Procédure	Description	Qté	Utilisation
5	Flexible hydraulique (réf. 108-7624)	1	Montage des tubes du collecteur.
	Flexible hydraulique (réf. 108-7625)	1	
	Flexible hydraulique (réf. 108-7626)	1	
	Contre-écrou (1-5/16")	3	
	Demi-collier de tube	2	
	Boulon (5/16" x 1½")	1	
	Rondelle plate (5/16")	1	
	Écrou à embase (5/16")	1	
6	Aucune pièce requise	—	Dépose du tube avant et du flexible hydraulique.
7	Flexible hydraulique (réf. 108-7622)	1	Pose des tubes avant et du flexible hydraulique.
	Flexible hydraulique (réf. 108-7623)	1	
	Raccord hydraulique à 90°	1	
	Flexible hydraulique	1	
	Attache-câble	3	
8	Aucune pièce requise	—	Contrôle des flexibles et tubes hydrauliques.
9	Autocollant	2	Mise en place des autocollants.

1

Préparation de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement et désengagez la PDF.
2. Abaissez les unités de coupe au sol.
3. Coupez le moteur, retirez la clé, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et laissez refroidir le moteur.

2

Montage des moteurs de roues

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Moteur de roue droite
1	Moteur de roue gauche
2	Moyeu
2	Contre-écrou (1½")
4	Raccord hydraulique à 45°
8	Boulon (½" x 2¼")
8	Rondelle-frein (½")

Procédure

1. Soulevez l'arrière de la machine avec un cric et soutenez-le avec des chandelles.
2. Retirez les 5 écrous qui fixent chaque roue arrière au moyeu (Figure 1). Déposez les roues.

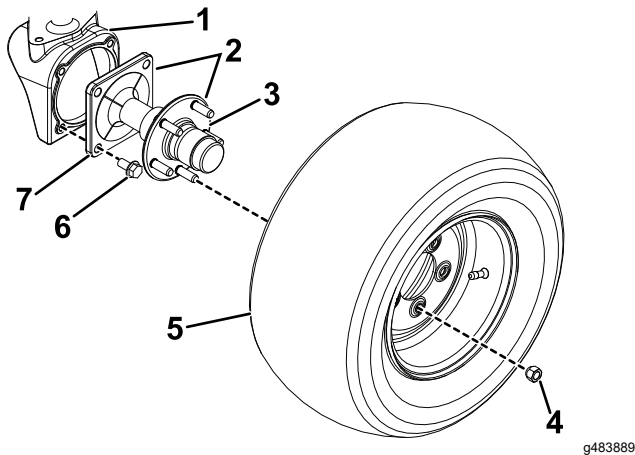


Figure 1

- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| 1. Logement de moteur de roue | 5. Roue arrière |
| 2. Moyeu de fusée | 6. Boulon à embase |
| 3. Moyeu | 7. Fusée |
| 4. Écrou de roue | |

3. Déposez les moyeux de fusée des logements de moteurs de roues en retirant les 4 boulons à embase qui fixent chacun d'eux en place (Figure 1).

Remarque: Il n'est pas nécessaire de déposer les moyeux des fusées.

Remarque: Mettez au rebut les 8 boulons à embase et les 2 moyeux de fusée.

4. Glissez un moyeu (fourni dans le kit) sur chacun des moteurs en alignant la clavette demi-lune du moteur sur la fente dans le moyeu (Figure 2).
5. Fixez les moyeux sur les moteurs avec un contre-écrou (1½"). Serrez les contre-écrous à un couple de 366 à 447 N·m.
6. Montez deux raccords hydrauliques à 45° dans chaque moteur (Figure 2). Dirigez les raccords directement vers l'arrière. Serrez les raccords à un couple de 110 à 121 N·m.

Remarque: Les joints toriques doivent être lubrifiés et placés sur tous les raccords avant leur installation.

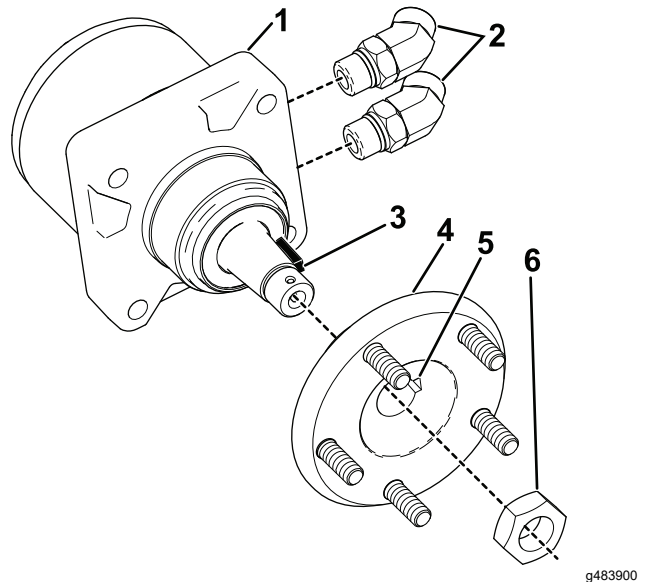
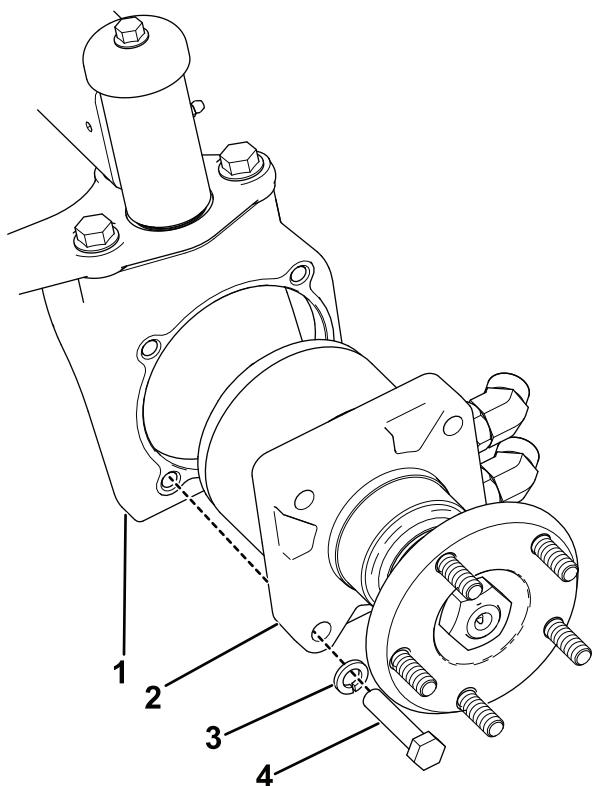


Figure 2

Moteur de roue gauche montré

- | | |
|---|---|
| 1. Moteur de roue | 4. Moyeu |
| 2. Raccords à 45° | 5. Fente du moyeu (alignée sur la clavette demi-lune) |
| 3. Clavette demi-lune (alignée sur la fente du moyeu) | 6. Contre-écrou (1½") |
7. Identifiez les moteurs de roues droit et gauche. Le moteur de roue droit est identifié par des rainures dans la surface extérieure du logement. Pour plus de précision, le moteur gauche est identifié par un petit autocollant jaune ou un repère de peinture à l'extérieur du logement.
 8. Montez le moteur de roue correspondant dans chaque logement sur la roue au moyen de 4 boulons (½" x 2¼") et 4 rondelles frein (½"), comme montré à la Figure 3. Serrez les boulons à un couple de 108 à 136 N·m.



g483911

Figure 3

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Logement de moteur de
roue | 3. Rondelle-frein ($\frac{1}{2}$ ") |
| 2. Moteur de roue | 4. Boulon ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") |
-

3

Pose du collecteur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Collecteur
7	Raccord hydraulique droit
2	Raccord de diagnostic
2	Couvre-moyeu
3	Boulon ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{3}{4}$ ")
3	Rondelle-frein ($\frac{3}{8}$ ")
3	Entretoise

Procédure

1. Posez les 4 raccords hydrauliques droits à l'arrière du collecteur (Figure 4). Serrez les raccords à un couple de 81 à 89 N·m.

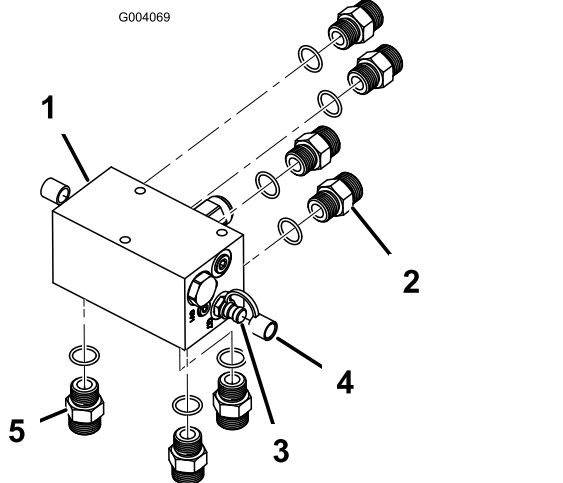


Figure 4

1. Collecteur
2. Raccord droit monté à l'arrière (4)
3. Raccord de diagnostic (2)
4. Capuchon antipoussière (2)
5. Raccord droit monté dessous (3)

2. Montez les 2 raccords de diagnostic de chaque côté du collecteur assortis des capuchons antipoussière (Figure 4). Serrez les raccords à un couple de 28 à 31 N·m.
3. Montez les 3 raccords hydrauliques droits au fond du collecteur (Figure 4). Serrez les raccords à un couple de 81 à 89 N·m.
4. Montez le collecteur sur la face inférieure du support au moyen de 3 boulons ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{3}{4}$ "), 3

rondelles frein ($\frac{3}{8}$ ") et 3 entretoises. Insérez des entretoises entre le support du collecteur et le sommet du collecteur. Le collecteur doit être positionné de sorte que les raccords soient orientés vers l'arrière et le bas (Figure 5).

Remarque: Les joints toriques doivent être lubrifiés et placés sur tous les raccords avant la mise en place.

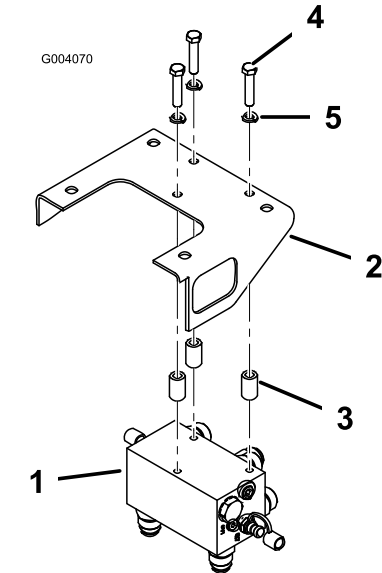


Figure 5

1. Collecteur
2. Cadre de la machine
3. Entretoise
4. Boulon ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{3}{4}$ ")
5. Rondelles frein ($\frac{3}{8}$ ")

4

Montage des flexibles de moteur de roue

Pièces nécessaires pour cette opération:

4	Flexible hydraulique
---	----------------------

Procédure

Remarque: Serrez tous les flexibles à un couple de 81 à 89 N·m.

1. Vissez légèrement le raccord à 45° de chaque flexible hydraulique sur les raccords droits à l'arrière du collecteur (Figure 6).

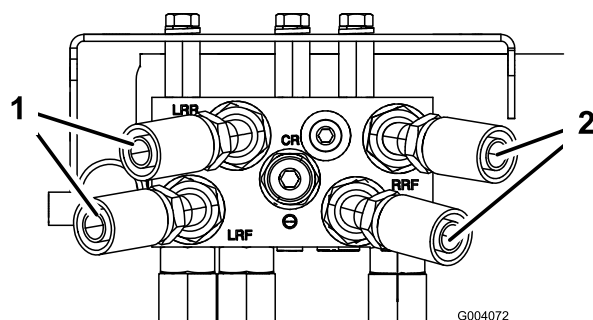


Figure 6

1. Raccord gauche à 10°
2. Raccord droit à 10°

2. Acheminez les 2 flexibles gauches jusqu'au moteur de la roue gauche. Branchez le flexible supérieur du collecteur au raccord supérieur du moteur de roue et le flexible inférieur du collecteur au raccord inférieur du moteur de roue (Figure 7). Si les flexibles ne sont pas correctement acheminés ils peuvent toucher les pneus ou le pare-chocs arrière et être endommagés.

Important: Ne croisez pas les flexibles hydrauliques entre le collecteur et les moteurs de roues.

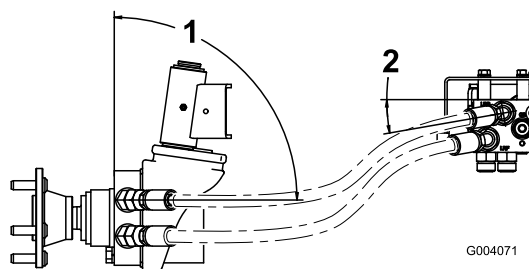


Figure 7

1. 90°
2. 10°

3. Répétez la procédure pour le moteur de la roue droite. Positionnez les flexibles comme montré à la Figure 8, puis serrez tous les raccords.

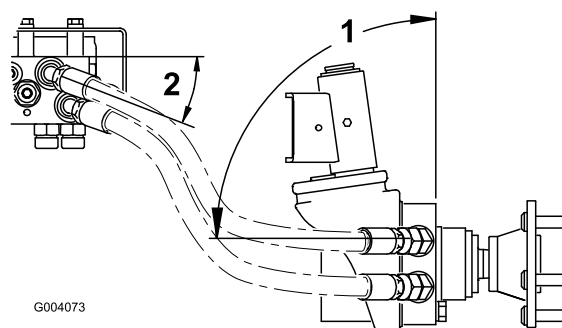


Figure 8

1. 90°
2. 10°

4. Reposez les roues arrière et serrez les écrous de roues en étoile à un couple de 94 à 122 N·m (Figure 9).

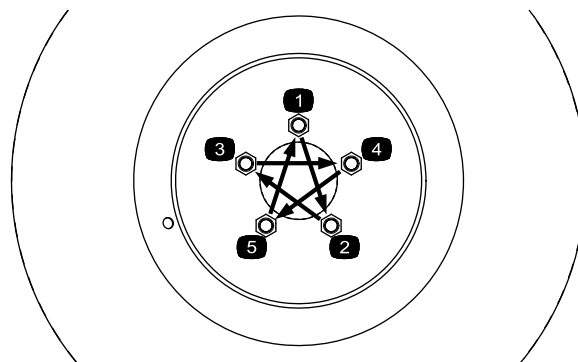


Figure 9

Important: Vérifiez le parcours du flexible pour garantir un jeu suffisant lorsque l'essieu oscille et que le volant est tournée en butée à gauche et à droite. Un jeu minimum de 13 mm doit exister entre le pneu et l'essieu.

5

Montage des tubes du collecteur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Flexible hydraulique (réf. 108-7624)
1	Flexible hydraulique (réf. 108-7625)
1	Flexible hydraulique (réf. 108-7626)
3	Contre-écrou (1-5/16")
2	Demi-collier de tube
1	Boulon (5/16" x 1½")
1	Rondelle plate (5/16")
1	Écrou à embase (5/16")

Procédure

Remarque: Serrez tous les raccords entre les tubes et le collecteur à un couple de 81 à 89 N·m.

1. Faites passer le tube hydraulique (réf. 108-7624) du raccord gauche du collecteur marqué « RF » au trou droit dans le support de traversée droit du cadre (Figure 10).
2. Fixez l'arrière du tube hydraulique au raccord du collecteur et l'avant à la traversée au moyen d'un contre-écrou (1-5/16") ; voir la Figure 10.
3. Faites passer le tube hydraulique (réf. 108-7626) du raccord central du collecteur marqué « REV » au trou dans le support de traversée gauche du cadre (Figure 10).
4. Fixez l'arrière du tube hydraulique au raccord du collecteur et l'avant au support de traversée au moyen d'un contre-écrou (1-5/16").
5. Faites passer le tube hydraulique (réf. 108-7625) du raccord droit du collecteur marqué « LF » au trou gauche dans le support de traversée droit du cadre (Figure 10).
6. Fixez l'arrière du tube hydraulique au raccord du collecteur et l'avant à la traversée au moyen d'un contre-écrou (1-5/16").
7. Réunissez les 2 conduits de traversée droits au moyen des demi-colliers, de la vis (5/16" x 1½"), d'une rondelle plate (5/16") et d'un contre-écrou (5/16") (Figure 10).

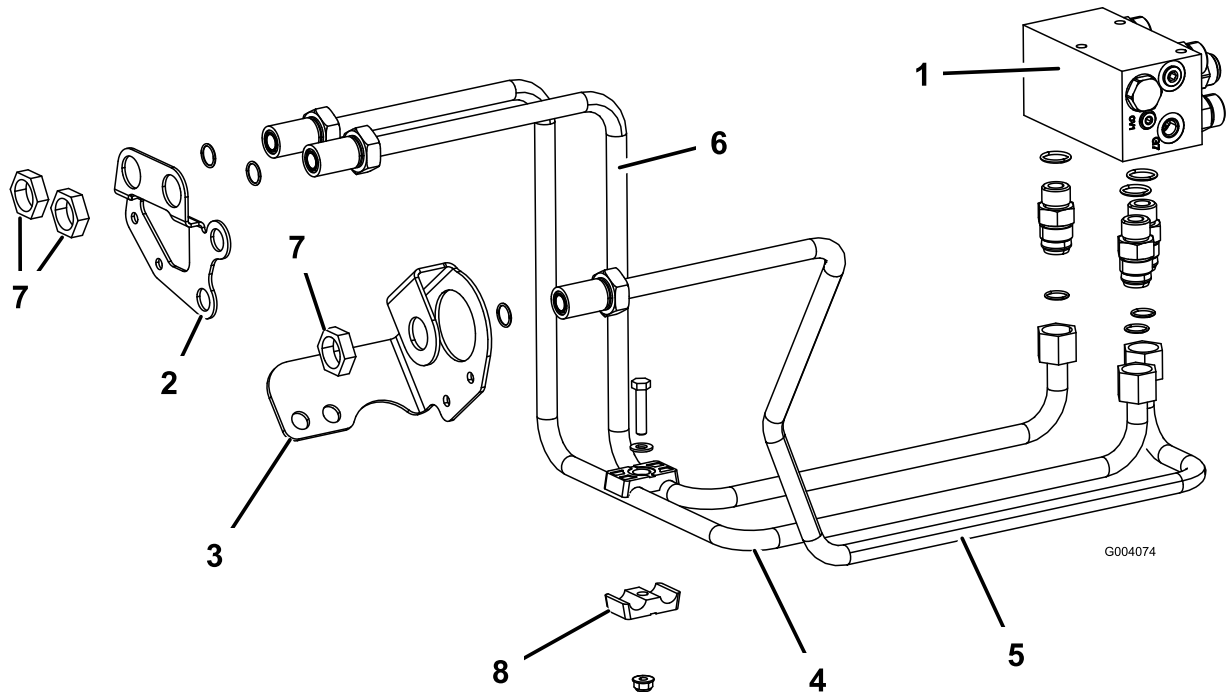


Figure 10

- | | | | |
|--|---|---|---------------------------|
| 1. Collecteur | 3. Support de traversée gauche du cadre | 5. Flexible hydraulique (réf. 108-7626) | 7. Contre-écrou (1-5/16") |
| 2. Support de traversée droit du cadre | 4. Flexible hydraulique (réf. 108-7624) | 6. Flexible hydraulique (réf. 108-7625) | 8. Collier de tube |

6

Dépose du tube avant et du flexible hydraulique

Aucune pièce requise

Procédure

1. Soulevez l'avant de la machine et soutenez-le avec des chandelles.
2. Retirez les écrous qui fixent les roues et déposez les roues.

3. Débranchez le tube hydraulique du raccord supérieur sur le moteur de roue avant gauche et le raccord inférieur sur le moteur de roue avant droite (Figure 11).
4. Déposez les colliers en R qui fixent le tube au cadre (Figure 11).
5. Débranchez le flexible gauche du bas de la pompe à débit variable et du tube hydraulique. Déposez aussi le raccord à 45° du bas de la pompe à débit variable.

Remarque: Vous pouvez aussi déposer le flexible droit pour gagner de la place et faciliter la dépose et la pose du tube avant. Cela n'est pas nécessaire, mais peut faciliter la pose de ce kit.

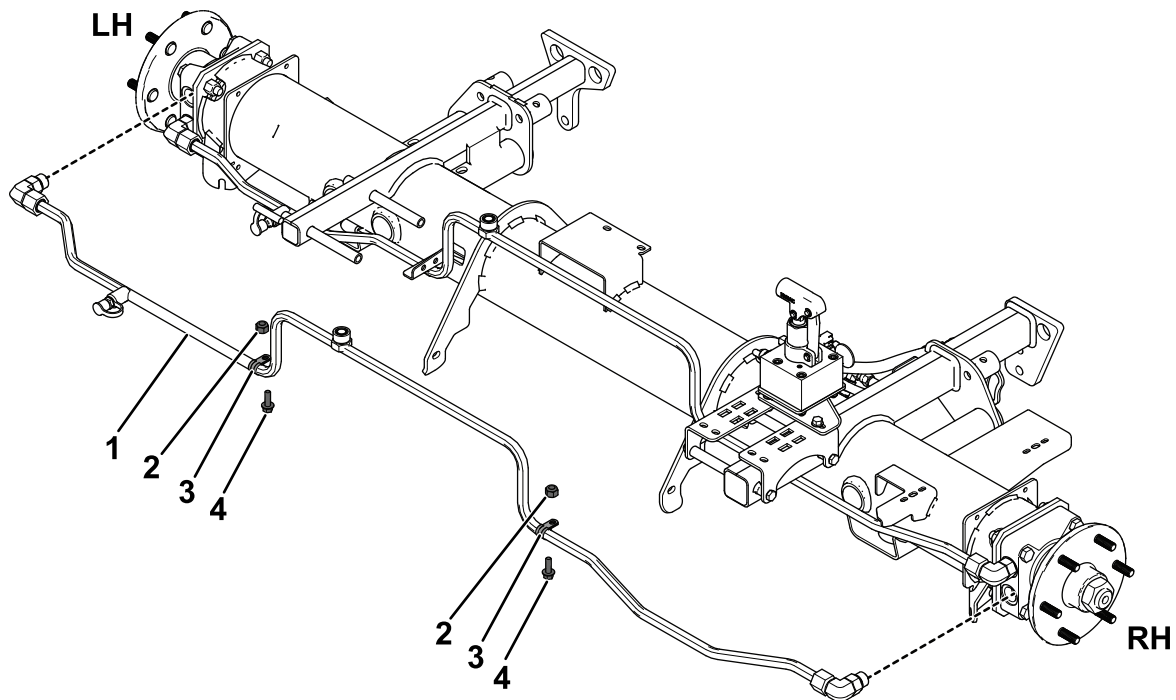


Figure 11

g488609

- | | | | |
|---------------------|-----------------|-----------------|--------|
| 1. Tube hydraulique | 2. Contre-écrou | 3. Collier en R | 4. Vis |
|---------------------|-----------------|-----------------|--------|

7

Pose des tubes avant et du flexible hydraulique

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Flexible hydraulique (réf. 108-7622)
1	Flexible hydraulique (réf. 108-7623)
1	Raccord hydraulique à 90°
1	Flexible hydraulique
3	Attache-câble

Procédure

1. Branchez le tube hydraulique (réf. 108-7622) au raccord de moteur de roue droit et au tube hydraulique droit dans la traversée droite du cadre (Figure 12).

2. Branchez le tube hydraulique (réf. 108-7623) au raccord de moteur de roue gauche et au tube hydraulique gauche dans la traversée droite du cadre (Figure 12). Serrez les raccords entre les tubes et les moteurs à un couple de 81 à 89 N·m.
3. Montez un raccord hydraulique à 90° au bas de la pompe à débit variable (Figure 12). Serrez le raccord relié à la pompe à un couple de 183 à 202 N·m.
4. Branchez le flexible hydraulique au raccord gauche de la pompe et au tube hydraulique sur la traversée gauche du cadre. Serrez les deux extrémités du flexible à un couple de 81 à 89 N·m. Si vous avez déposé le flexible droit, rebranchez-le à ce stade.
5. Fixez le flexible hydraulique comme suit :
 - Pour les modèles 03950 et 03954, fixez le flexible hydraulique au support de traversée avec un attache-câble, comme montré à la Figure 12.
 - Pour tous les autres modèles, fixez le flexible hydraulique au bas du support de batterie avec un attache-câble.

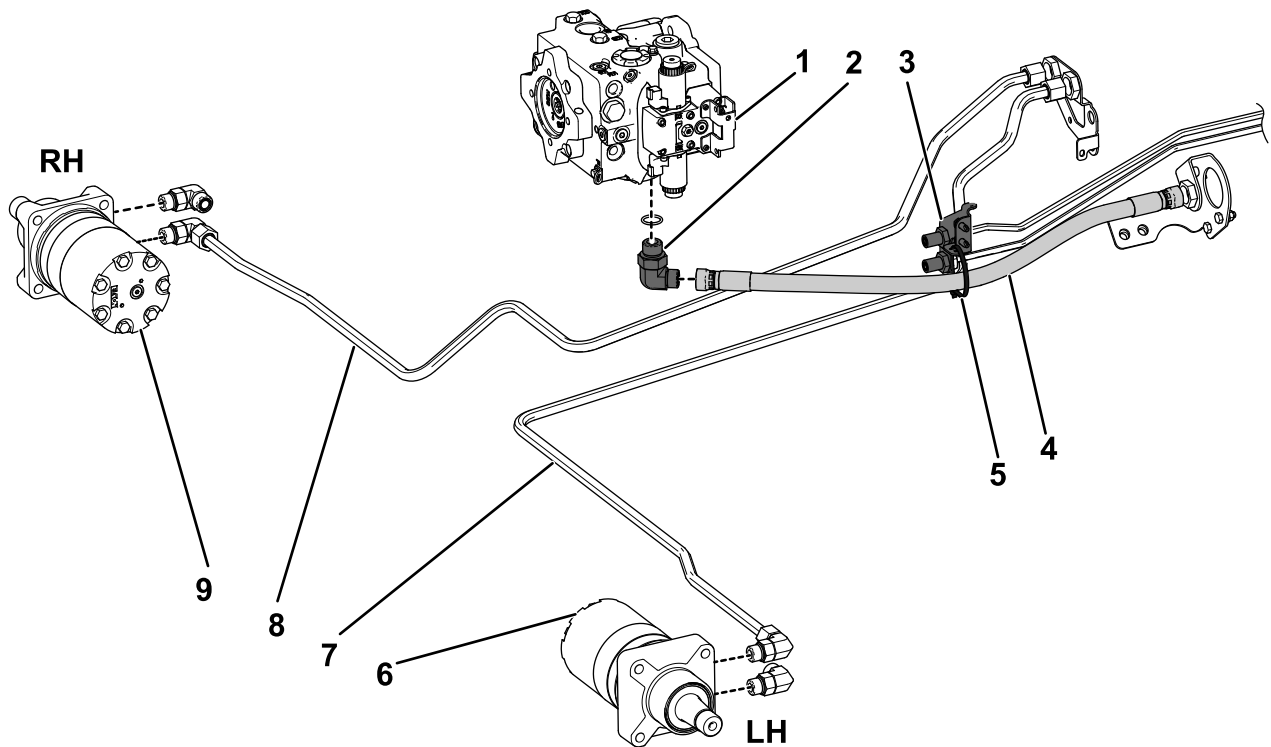


Figure 12

Orientation pour les modèles 03950 et 03954 montrés

- | | | |
|---------------------------|--------------------------|---|
| 1. Pompe à débit variable | 4. Flexible hydraulique | 7. Flexible hydraulique (réf. 108-7623) |
| 2. Raccord à 90° | 5. Attache-câble | 8. Flexible hydraulique (réf. 108-7622) |
| 3. Support de traversée | 6. Moteur de roue gauche | 9. Moteur de roue droite |

g595557

Contrôle des flexibles et tubes hydrauliques

Aucune pièce requise

Procédure

Vérifiez que les tubes et flexibles hydrauliques ne présentent pas de fuites, ne sont pas pliés, et que les supports de montage et les raccords ne sont pas desserrés. Effectuez les réparations nécessaires avant d'utiliser la machine.

Remarque: Enlevez régulièrement l'herbe et autres débris éventuellement accumulés sur le système hydraulique.

⚠ ATTENTION

Les fuites de liquide hydraulique sous pression peuvent transpercer la peau et causer des blessures graves. L'injection de liquide sous la peau nécessite une intervention chirurgicale dans les heures qui suivent l'accident, réalisée par un médecin connaissant ce genre de blessure, pour éviter le risque de gangrène.

- N'approchez pas les mains ou autres parties du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort du liquide hydraulique sous haute pression.
- Utilisez un morceau de papier ou de carton pour détecter les fuites.

1. Reposez les colliers en R retirés précédemment au moyen de 2 vis et contre-écrous pour fixer les tubes hydrauliques sur le cadre de la machine, comme montré à la [Figure 13](#).

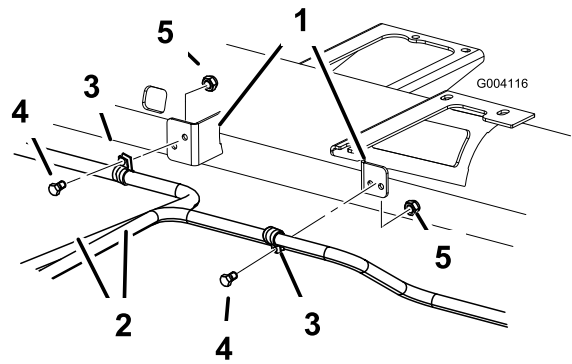


Figure 13

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. Cadre de la machine | 4. Vis |
| 2. Tubes hydrauliques | 5. Contre-écrou |
| 3. Collier en R | |

2. Reposez les roues avant au moyen des écrous de roue retirés précédemment. Serrez les écrous de roues en étoile à un couple de 94 à 122 Nm ([Figure 14](#)).

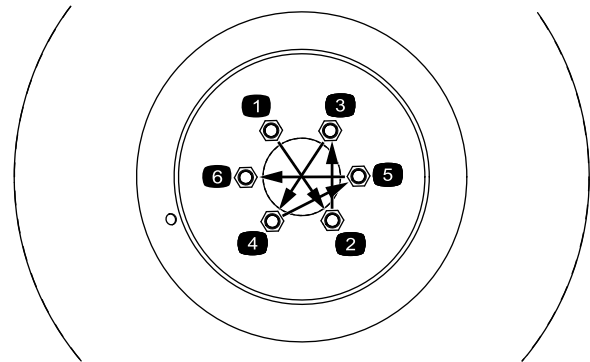


Figure 14

3. Retirez les chandelles de sous la machine et abaissez la machine au sol.
4. Contrôlez le niveau de liquide hydraulique. Au besoin, faites l'appoint d'huile pour faire monter le niveau jusqu'au repère maximum sur la jauge. Pour plus de renseignements, lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
5. Vérifiez que les flexibles hydrauliques sont correctement positionnés comme suit :
 - A. Faites tourner complètement vers la gauche.
 - B. Assurez-vous que les flexibles hydrauliques branchés aux moteurs des roues arrière ne frottent pas contre des composants de la machine ou sur le sol, et ne sont pas excessivement tendus ou pliés. Si nécessaire, ajustez l'angle des raccords hydrauliques.

- C. Faites tourner la machine complètement vers la droite et répétez la procédure B.
6. Mettez la machine en marche pour vérifier si des fuites existent. Arrêtez la machine comme spécifié dans le *Manuel de l'utilisateur* et vérifiez l'étanchéité du système hydraulique.
7. Contrôlez encore une fois le niveau de liquide hydraulique. Au besoin, faites l'appoint d'huile pour faire monter le niveau jusqu'au repère maximum sur la jauge. Pour plus de renseignements, lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

9

Mise en place des autocollants

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Autocollant
---	-------------

Procédure

- Placez chaque autocollant aux emplacements ci-dessous comme suit :
 - Nettoyez soigneusement la surface avant d'apposer l'autocollant.
 - Humidifiez la surface avec de l'eau pure ou légèrement savonneuse.
 - Retirez la pellicule de protection au dos de l'autocollant, puis apposez l'autocollant à l'endroit prévu.
 - Avec une raclette, aplatissez la surface de l'autocollant du centre vers les bords pour éliminer les bulles d'air. Empiétez légèrement à chaque passage.
- En vous aidant des dimensions indiquées à la [Figure 15](#), apposez un autocollant CROSSTRAX dans l'angle inférieur arrière de chaque côté du capot.

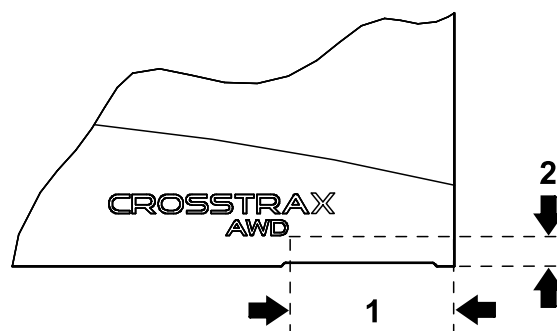


Figure 15

1. 20 cm

2. 4,6 cm

g489046

Utilisation

- Ce kit permet de convertir le système de transmission de votre machine à deux roues motrices en transmission intégrale. Le débit hydraulique du moteur de roue gauche avant passe par le moteur de roue gauche arrière et inversement.
- Si une route avant patine, la roue arrière opposée doit également patiner pour que le patinage se produise, ce qui améliore la traction et évite d'endommager le gazon.
- Comme le débit hydraulique doit passer du moteur de roue avant au moteur de roue arrière, le gazon est plus susceptible d'être endommagé au cours des virages serrés, car la roue extérieure avant tourne plus vite que la roue intérieure arrière dans les virages.
- Le collecteur de traction arrière présente des caractéristiques qui contribuent à protéger le gazon, mais l'utilisateur doit s'entraîner à conduire la machine dans un endroit peu visible afin de mieux comprendre les caractéristiques de ce kit.
- Évitez de prendre des virages serrés quand les roues sont sur le fairway ; prenez-les plutôt sur le rough.
- Lorsque vous conduisez la machine en marche avant, le système Crosstrax est toujours engagé. Lorsque vous conduisez la machine en marche arrière, les moteurs des roues arrière sont contournés et seuls les moteurs des roues avant assurent la transmission.

Remarques:

Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, États-Unis déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
03645	—	Kit transmission intégrale CrossTrax, groupe de déplacement série Reelmaster 5010-H, 5410-D ou 5510-D	CROSSTRAX AWD KIT - MY 2024 AND NEWER	Kit de transmission intégrale CrossTrax	2000/14/CE et 2005/88/CE 2006/42/CE

La documentation technique pertinente a été réunie comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cette machine ne sera pas mise en service avant d'avoir été incorporée dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de la déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



Tom Langworthy
Directeur technique
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Mars 19, 2024

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, États-Unis, déclare que la ou les machines suivantes sont conformes à la réglementation mentionnée, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité applicables.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
03645	—	Kit transmission intégrale CrossTrax, groupe de déplacement série Reelmaster 5010-H, 5410-D ou 5510-D	CROSSTRAX AWD KIT - MY 2024 AND NEWER	Kit de transmission intégrale CrossTrax	S.I. 2001 n° 1701 S.I. 2008 n° 1597

La documentation technique pertinente a été réunie conformément aux exigences de l'Annexe 10 de la directive S.I 2008 n° 1597.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cet équipement ne sera pas mis en service avant d'avoir été incorporé dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de Conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de le déclarer conforme à toutes les réglementations pertinentes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Directeur technique
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Mars 19, 2024

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Count on it.